I Księga Kronik

Rozdział 1

	G76	G4589	G1800		G2536	G3121	G2391		G1802	G3103
	N-PRI	N-PRI	N-PRI		N-PRI	N-PRI	N-PRI		N-PRI	N-PRI
1:1	Αδαμ,	Σηθ,	Ενως,	**1:2**	Καιναν,	Μαλελεηλ,	Ιαρεδ,	**1:3**	Ενωχ,	Μαθουσαλα,
	Adam,	Seth,	Enos,		Kainan,	Maleleel,	Iared,		Enoch,	Mathusala,
	—	—	—		—	—	—		—	—

G2984		G3575	G5207	G3575	G4590	–	–		G5207	–	–
N-PRI		N-PRI	N-NPM	N-PRI	N-PRI	N-PRI	N-PRI		N-NPM	N-PRI	N-PRI
Λαμεχ,	**1:4**	Νωε.	υἱοὶ	Νωε·	Σημ,	Χαμ,	Ιαφεθ.	**1:5**	Υἱοὶ	Ιαφεθ·	Γαμερ,
Lamech,		Noe.	hyioi	Noe;	Sem,	Cham,	Iafeth.		Hyioi	Iafeth;	Gamer,
—		—	—	—	—	—	—		—	—	—

G3098	–	–	–	–	–	G2532	–		G2532	G5207
N-PRI	N-PRI	N-PRI	N-PRI	N-PRI	N-PRI	CONJ	N-PRI		CONJ	N-NPM
Μαγωγ,	Μαδαι,	Ιωυαν,	Ελισα,	Θοβελ,	Μοσοχ	καὶ	Θιρας.	**1:6**	καὶ	υἱοὶ
Magog,	Madai,	Ioyan,	Elisa,	Thobel,	Mosoch	kai	Thiras.		kai	hyioi
—	—	—	—	—	—	—	—		—	—

–	–	G2532	–	G2532	–		G2532	G5207	–	–
N-PRI	N-PRI	CONJ	N-PRI	CONJ	N-PRI		CONJ	N-NPM	N-PRI	N-PRI
Γαμερ·	Ασχαναζ	καὶ	Ριφαθ	καὶ	Θοργαμα.	**1:7**	καὶ	υἱοὶ	Ιωυαν·	Ελισα
Gamer;	Aschanaz	kai	Rifath	kai	Thorgama.		kai	hyioi	Ioyan;	Elisa
—	—	—	—	—	—		—	—	—	—

G2532	–	–	G2532	–		G2532	G5207	–	G5522	G2532
CONJ	N-PRI	N-NPM	CONJ	N-NPM		CONJ	N-NPM	N-PRI	N-PRI	CONJ
καὶ	Θαρσις,	Κίτιοι	καὶ	Ῥόδιοι.	**1:8**	Καὶ	υἱοὶ	Χαμ·	Χους	καὶ
kai	Tharsis,	Kitioi	kai	Rodioi.		Kai	hyioi	Cham;	Chus	kai
—	—	—	—	—		—	—	—	—	—

–	–	G2532	G5477		G2532	G5207	G5522	–	G2532	–
N-PRI	N-PRI	CONJ	N-PRI		CONJ	N-NPM	N-PRI	N-PRI	CONJ	N-PRI
Μεστραιμ,	Φουδ	καὶ	Χανααν.	**1:9**	καὶ	υἱοὶ	Χους·	Σαβα	καὶ	Ευιλατ
Mestraim,	Fud	kai	Chanaan.		kai	hyioi	Chus;	Saba	kai	Euilat
—	—	—	—		—	—	—	—	—	—

G2532	–	G2532	–	G2532	–	G2532	G5207	–	–	G2532
CONJ	N-PRI	CONJ	N-PRI	CONJ	N-PRI	CONJ	N-NPM	N-PRI	N-PRI	CONJ
καὶ	Σαβαθα	καὶ	Ρεγμα	καὶ	Σεβεκαθα.	καὶ	υἱοὶ	Ρεγμα·	Σαβα	καὶ
kai	Sabatha	kai	Regma	kai	Sebekatha.	kai	hyioi	Regma;	Saba	kai
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

–		G2532	G5522	G1080	G3588	–	G3778	G757	G3588
N-PRI		CONJ	N-PRI	V-AAI-3S	T-ASM	N-PRI	D-NSM	V-ANI-3S	T-GSN
Ουδαδαν.	**1:10**	καὶ	Χους	ἐγέννησεν	τὸν	Νεβρωδ·	οὗτος	ἤρξατο	τοῦ
Udadan.		kai	Chus	egennesen	ton	Nebrod;	hutos	erksato	tu
—		—	—	—	—	—	—	—	—

G1510	–	–	G1909	G3588	G1065						
V-PAN	N-NSM	A-NSM	PREP	T-GSF	N-GSF						
εἶναι	γίγας	κυνηγὸς	ἐπὶ	τῆς	γῆς.	**1:11**	**1:12**	**1:13**	**1:14**	**1:15**	**1:16**
einai	gigas	kynegos	epi	tes	ges.						
—	—	—	—	—	—						

	G5207	G4590	–	G2532	–	G2532	G742				
	N-NPM	N-PRI	N-PRI	CONJ	N-PRI	CONJ	N-PRI				
1:17	Υἱοὶ	Σημ·	Αιλαμ	καὶ	Ασσουρ	καὶ	Αρφαξαδ,	**1:18**	**1:19**	**1:20**	**1:21**
	Hyioi	Sem;	Ailam	kai	Assur	kai	Arfaksad,				
	—	—	—	—	—	—	—				

			G4527		G1443	G5317	G4466		G4562	G3493	G2291
			N-PRI		N-PRI	N-PRI	N-PRI		N-PRI	N-PRI	N-PRI
1:22	**1:23**	**1:24**	Σαλα,	**1:25**	Εβερ,	Φαλεκ,	Ραγαυ,	**1:26**	Σερουχ,	Ναχωρ,	Θαρα,
			Sala,		Eber,	Falek,	Ragau,		Seruch,	Nachor,	Thara,
			—		—	—	—		—	—	—

	G11		G5207	G1161	G11	G2464	G2532	–		G3778
	N-PRI		N-NPM	PRT	N-PRI	N-PRI	CONJ	N-PRI		D-NPF
1:27	Αβρααμ.	**1:28**	Υἱοὶ	δὲ	Αβρααμ·	Ισαακ	καὶ	Ισμαηλ.	**1:29**	αὗται
	Abraam.		Hyioi	de	Abraam;	Isaak	kai	Ismael.		hautai
	—		—	—	—	—	—	—		—

G1161	G3588	G1078	G4416	–	–	G2532	–	–	–
PRT	T-NPF	N-NPF	A-GSM	N-PRI	N-PRI	CONJ	N-PRI	N-PRI	N-PRI
δὲ	αἱ	γενέσεις	πρωτοτόκου	Ισμαηλ·	Ναβαιωθ	καὶ	Κηδαρ,	Ναβδεηλ,	Μαβσαν,
de	hai	geneseis	prototoku	Ismael;	Nabaioth	kai	Kedar,	Nabdeel,	Mabsan,
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

	–	–	–	–	–		–	–	G2532	–
	N-PRI	N-PRI	N-PRI	N-PRI	N-PRI		N-PRI	N-PRI	CONJ	N-PRI
1:30	Μασμα,	Ιδουμα,	Μασση,	Χοδδαδ,	Θαιμαν,	**1:31**	Ιεττουρ,	Ναφες	καὶ	Κεδμα.
	Mazma,	Iduma,	Masse,	Choddad,	Thaiman,		Iettur,	Nafes	kai	Kedma.
	—	—	—	—	—		—	—	—	—

G3778	G1510	G5207	–		G2532	G5207	–	–	G11
D-NPM	V-PAI-3P	N-NPM	N-PRI		CONJ	N-NPM	N-PRI	N-GSF	N-PRI
οὗτοί	εἰσιν	υἱοὶ	Ισμαηλ.	**1:32**	καὶ	υἱοὶ	Χεττουρας	παλλακῆς	Αβρααμ·
hutoi	eisin	hyioi	Ismael.		kai	hyioi	Chetturas	pallakes	Abraam;
—	—	—	—		—	—	—	—	—

G2532	G5088	G846	G3588	–	–	–	G3099	–	–
CONJ	V-AAI-3S	D-DSM	T-ASM	N-PRI	N-PRI	N-PRI	N-PRI	N-PRI	N-PRI
καὶ	ἔτεκεν	αὐτῷ	τὸν	Ζεμβραν,	Ιεξαν,	Μαδαν,	Μαδιαμ,	Σοβακ,	Σωε.
kai	eteken	auto	ton	Zembran,	Ieksan,	Madan,	Madiam,	Sobak,	Soe.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

G2532	G5207	–	–	G2532	–		G2532	G5207	G3099	–
CONJ	N-NPM	N-PRI	N-PRI	CONJ	N-PRI		CONJ	N-NPM	N-PRI	N-PRI
καὶ	υἱοὶ	Ιεξαν·	Σαβα	καὶ	Δαιδαν.	**1:33**	καὶ	υἱοὶ	Μαδιαμ·	Γαιφα
kai	hyioi	Ieksan;	Saba	kai	Daidan.		kai	hyioi	Madiam;	Gaifa
—	—	—	—	—	—		—	—	—	—

G2532	–	G2532	G1802	G2532	–	G2532	–	G3956	G3778	G5207
CONJ	N-PRI	CONJ	N-PRI	CONJ	N-PRI	CONJ	N-PRI	A-NPM	D-NPM	N-NPM
καὶ	Οφερ	καὶ	Ενωχ	καὶ	Αβιδα	καὶ	Ελδαα.	πάντες	οὗτοι	υἱοὶ
kai	Ofer	kai	Enoch	kai	Abida	kai	Eldaa.	pantes	hutoi	hyioi
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

–		G2532	G1080	G11	G3588	G2464	G2532	G5207	G2464	G2269
N-PRI		CONJ	V-AAI-3S	N-PRI	T-ASM	N-PRI	CONJ	N-NPM	N-PRI	N-PRI
Χεττουρας.	**1:34**	Καὶ	ἐγέννησεν	Αβρααμ	τὸν	Ισαακ.	καὶ	υἱοὶ	Ισαακ·	Ησαυ
Chetturas.		Kai	egennesen	Abraam	ton	Isaak.	kai	hyioi	Isaak;	Esau
—		—	—	—	—	—	—	—	—	—

G2532	G2384		G5207	G2269	–	G2532	–	G2532	–	G2532
CONJ	N-PRI		N-NPM	N-PRI	N-PRI	CONJ	N-PRI	CONJ	N-PRI	CONJ
καὶ	Ιακωβ.	**1:35**	Υἱοὶ	Ησαυ·	Ελιφας	καὶ	Ραγουηλ	καὶ	Ιεουλ	καὶ
kai	Iakob.		Hyioi	Esau;	Elifas	kai	Raguel	kai	Ieul	kai
—	—		—	—	—	—	—	—	—	—

–	G2532	G2879		G5207	–	–	G2532	–	–	G2532
N-PRI	CONJ	N-PRI		N-NPM	N-PRI	N-PRI	CONJ	N-PRI	N-PRI	CONJ
Ιεγλομ	καὶ	Κορε.	**1:36**	υἱοὶ	Ελιφας·	Θαιμαν	καὶ	Ωμαρ,	Σωφαρ	καὶ
Ieglom	kai	Kore.		hyioi	Elifas;	Thaiman	kai	Omar,	Sofar	kai
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—

–	G2532	–	G2532	G3588	–	–		G2532	G5207	–
N-PRI	CONJ	N-PRI	CONJ	T-GSF	N-PRI	N-PRI		CONJ	N-NPM	N-PRI
Γοωθαμ	καὶ	Κενεζ	καὶ	τῆς	Θαμνα	Αμαληκ.	**1:37**	καὶ	υἱοὶ	Ραγουηλ·
Gootham	kai	Kenez	kai	tes	Thamna	Amalek.		kai	hyioi	Raguel;
—	—	—	—	—	—	—		—	—	—

–	–	–	G2532	–		G5207	–	–	–	–
N-PRI	N-PRI	N-PRI	CONJ	N-PRI		N-NPM	N-PRI	N-PRI	N-PRI	N-PRI
Ναχεθ,	Ζαρε,	Σομε	καὶ	Μοζε.	**1:38**	υἱοὶ	Σηιρ·	Λωταν,	Σωβαλ,	Σεβεγων,
Nacheth,	Zare,	Some	kai	Modze.		hyioi	Seir;	Lotan,	Sobal,	Sebegon,
—	—	—	—	—		—	—	—	—	—

G303	–	–	–		G2532	G5207	–	–	G2532	–
N-PRI	N-PRI	N-PRI	N-PRI		CONJ	N-NPM	N-PRI	N-PRI	CONJ	N-PRI
Ανα,	Δησων,	Ωσαρ,	Δαισων.	**1:39**	καὶ	υἱοὶ	Λωταν·	Χορρι	καὶ	Αιμαν
Ana,	Deson,	Osar,	Daison.		kai	hyioi	Lotan;	Chorri	kai	Aiman
—	—	—	—		—	—	—	—	—	—

G2532	–	G2532	–		G5207	–	–	–	–	–
CONJ	N-PRI	CONJ	N-PRI		N-NPM	N-PRI	N-PRI	N-PRI	N-PRI	N-PRI
καὶ	Αιλαθ	καὶ	Ναμνα.	**1:40**	υἱοὶ	Σωβαλ·	Γωλαμ,	Μαναχαθ,	Γαιβηλ,	Σωβ
kai	Ailath	kai	Namna.		hyioi	Sobal;	Golam,	Manachath,	Gaibel,	Sob
—	—	—	—		—	—	—	—	—	—

G2532	–	G5207	G1161	–	–	G2532	G303		G5207	G303
CONJ	N-PRI	N-NPM	PRT	N-PRI	N-PRI	CONJ	N-PRI		N-NPM	N-PRI
καὶ	Ωναμ.	υἱοὶ	δὲ	Σεβεγων·	Αια	καὶ	Ανα.	**1:41**	υἱοὶ	Ανα·
kai	Onam.	hyioi	de	Sebegon;	Aia	kai	Ana.		hyioi	Ana;
—	—	—	—	—	—	—	—		—	—

–	G5207	G1161	–	–	G2532	–	G2532	–	G2532	G5488
N-PRI	N-NPM	PRT	N-PRI	N-PRI	CONJ	N-PRI	CONJ	N-PRI	CONJ	N-PRI
Δαισων.	υἱοὶ	δὲ	Δησων·	Εμερων	καὶ	Εσεβαν	καὶ	Ιεθραν	καὶ	Χαρραν.
Daison.	hyioi	de	Deson;	Emeron	kai	Eseban	kai	Iethran	kai	Charran.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

	G2532	G5207	–	–	G2532	–	G2532	–	G5207	–
	CONJ	N-NPM	N-PRI	N-PRI	CONJ	N-PRI	CONJ	N-PRI	N-NPM	N-PRI
1:42	καὶ	υἱοὶ	Ωσαρ·	Βαλααν	καὶ	Ζουκαν	καὶ	Ιωκαν.	υἱοὶ	Δαισων·
	kai	hyioi	Osar;	Balaan	kai	Zukan	kai	Iokan.	hyioi	Daison;
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

G3739	G2532	–		G2532	G3778	G3588	G935	G846	G904	G5207
N-PRI	CONJ	N-PRI		CONJ	D-NPM	T-NPM	N-NPM	D-GPM	N-PRI	N-NSM
Ως	καὶ	Αρραν.	**1:43**	Καὶ	οὗτοι	οἱ	βασιλεῖς	αὐτῶν·	Βαλακ	υἱὸς
Os	kai	Arran.		Kai	hutoi	hoi	basileis	auton;	Balak	hyios
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—

G1007	G2532	G3686	G3588	G4172	G846	–		G2532	G599	G904
N-PRI	CONJ	N-ASN	T-DSF	N-DSF	D-GSM	N-PRI		CONJ	V-AAI-3S	N-PRI
Βεωρ,	καὶ	ὄνομα	τῇ	πόλει	αὐτοῦ	Δενναβα.	**1:44**	καὶ	ἀπέθανεν	Βαλακ,
Beor,	kai	onoma	te	polei	autu	Dennaba.		kai	apethanen	Balak,
—	—	—	—	—	—	—		—	—	—

G2532	G936	G473	G846	–	G5207	G2196	G1537	–		G2532
CONJ	V-AAI-3S	PREP	D-GSM	N-PRI	N-NSM	N-PRI	PREP	N-PRI		CONJ
καὶ	ἐβασίλευσεν	ἀντ᾽	αὐτοῦ	Ιωβαβ	υἱὸς	Ζαρα	ἐκ	Βοσορρας.	**1:45**	καὶ
kai	ebasileusen	ant᾽	autu	Iobab	hyios	Zara	ek	Bosorras.		kai
—	—	—	—	—	—	—	—	—		—

G599	–	G2532	G936	G473	G846	–	G1537	G3588	G1065
V-AAI-3S	N-PRI	CONJ	V-AAI-3S	PREP	D-GSM	N-PRI	PREP	T-GSF	N-GSF
ἀπέθανεν	Ιωβαβ,	καὶ	ἐβασίλευσεν	ἀντ᾽	αὐτοῦ	Ασομ	ἐκ	τῆς	γῆς
apethanen	Iobab,	kai	ebasileusen	ant᾽	autu	Asom	ek	tes	ges
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

–		G2532	G599	–	G2532	G936	G473	G846	–
N-PRI		CONJ	V-AAI-3S	N-PRI	CONJ	V-AAI-3S	PREP	D-GSM	N-PRI
Θαιμανων.	**1:46**	καὶ	ἀπέθανεν	Ασομ,	καὶ	ἐβασίλευσεν	ἀντ᾽	αὐτοῦ	Αδαδ
Thaimanon.		kai	apethanen	Asom,	kai	ebasileusen	ant᾽	autu	Adad
—		—	—	—	—	—	—	—	—

G5207	–	G3588	G3960	G3099	G1722	G3588	–	G1096	G2532	G3686
N-NSM	N-PRI	T-NSM	V-AAPNS	N-PRI	PREP	T-DSN	N-DSN	N-PRI	CONJ	N-NSN
υἱὸς	Βαραδ	ὁ	πατάξας	Μαδιαμ	ἐν	τῷ	πεδίῳ	Μωαβ,	καὶ	ὄνομα
hyios	Barad	ho	pataksas	Madiam	en	to	pedio	Moab,	kai	onoma
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

G3588	G4172	G846	–		G2532	G599	–	G2532	G936
T-DSF	N-DSF	D-GSM	N-PRI		CONJ	V-AAI-3S	N-PRI	CONJ	V-AAI-3S
τῇ	πόλει	αὐτοῦ	Γεθθαιμ.	**1:47**	καὶ	ἀπέθανεν	Αδαδ,	καὶ	ἐβασίλευσεν
te	polei	autu	Geththaim.		kai	apethanen	Adad,	kai	ebasileusen
—	—	—	—		—	—	—	—	—

G473	G846	–	G1537	–		G2532	G599	–	G2532
PREP	D-GSM	N-PRI	PREP	N-GSF		CONJ	V-AAI-3S	N-PRI	CONJ
ἀντ᾽	αὐτοῦ	Σαμαα	ἐκ	Μασεκκας.	**1:48**	καὶ	ἀπέθανεν	Σαμαα,	καὶ
ant᾽	autu	Samaa	ek	Masekkas.		kai	apethanen	Samaa,	kai
—	—	—	—	—		—	—	—	—

G936	G473	G846	G4549	G1537	–	G3588	G3844	G4215		G2532
V-AAI-3S	PREP	D-GSM	N-PRI	PREP	N-PRI	T-GSF	PREP	N-ASM		CONJ
ἐβασίλευσεν	ἀντ᾽	αὐτοῦ	Σαουλ	ἐκ	Ροωβωθ	τῆς	παρὰ	ποταμόν.	**1:49**	καὶ
ebasileusen	ant᾽	autu	Saul	ek	Rooboth	tes	para	potamon.		kai
—	—	—	—	—	—	—	—	—		—

G599	G4549	G2532	G936	G473	G846	–	G5207	–	
V-AAI-3S	N-PRI	CONJ	V-AAI-3S	PREP	D-GSM	N-PRI	N-NSM	N-PRI	
ἀπέθανεν	Σαουλ,	καὶ	ἐβασίλευσεν	ἀντ᾽	αὐτοῦ	Βαλαεννων	υἱὸς	Αχοβωρ.	**1:50**
apethanen	Saul,	kai	ebasileusen	ant᾽	autu	Balaennon	hyios	Achobor.	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	

G2532	G599	–	G5207	–	G2532	G936	G473	G846	–
CONJ	V-AAI-3S	N-PRI	N-NSM	N-PRI	CONJ	V-AAI-3S	PREP	D-GSM	N-PRI
καὶ	ἀπέθανεν	Βαλαεννων	υἱὸς	Αχοβωρ,	καὶ	ἐβασίλευσεν	ἀντ᾽	αὐτοῦ	Αδαδ
kai	apethanen	Balaennon	hyios	Achobor,	kai	ebasileusen	ant᾽	autu	Adad
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

G5207	–	G2532	G3686	G3588	G4172	G846	–		G2532	G599
N-NSM	N-PRI	CONJ	N-NSN	T-DSF	N-DSF	D-GSM	N-PRI		CONJ	V-AAI-3S
υἱὸς	Βαραδ,	καὶ	ὄνομα	τῇ	πόλει	αὐτοῦ	Φογωρ.	**1:51**	καὶ	ἀπέθανεν
hyios	Barad,	kai	onoma	te	polei	autu	Fogor.		kai	apethanen
—	—	—	—	—	—	—	—		—	—

–	G2532	G1510	G2232	–	G2232	–	G2232	–	G2232
N-PRI	CONJ	V-IAI-3P	N-NPM	N-PRI	N-NSM	N-PRI	N-NSM	N-PRI	N-NSM
Αδαδ.	, καὶ	ἦσαν	ἡγεμόνες	Εδωμ·	ἡγεμὼν	Θαμανα,	ἡγεμὼν	Γωλα,	ἡγεμὼν
Adad.	, kai	esan	hegemones	Edom;	hegemon	Thamana,	hegemon	Gola,	hegemon
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

–		G2232	–	G2232	–	G2232	–		G2232	–
N-PRI		N-NSM	N-PRI	N-NSM	N-PRI	N-NSM	N-PRI		N-NSM	N-PRI
Ιεθετ,	**1:52**	ἡγεμὼν	Ελιβαμας,	ἡγεμὼν	Ηλας,	ἡγεμὼν	Φινων,	**1:53**	ἡγεμὼν	Κενεζ,
Iethet,		hegemon	Elibamas,	hegemon	Elas,	hegemon	Finon,		hegemon	Kenedz,
—		—	—	—	—	—	—		—	—

G2232	–	G2232	–		G2232	–	G2232	–	G3778
N-NSM	N-PRI	N-NSM	N-PRI		N-NSM	N-PRI	N-NSM	N-PRI	D-NPM
ἡγεμὼν	Θαιμαν,	ἡγεμὼν	Μαβσαρ,	**1:54**	ἡγεμὼν	Μεγεδιηλ,	ἡγεμὼν	Ηραμ.	οὗτοι
hegemon	Thaiman,	hegemon	Mabsar,		hegemon	Megediel,	hegemon	Eram.	hutoi
—	—	—	—		—	—	—	—	—

G2232	–
N-NPM	N-PRI
ἡγεμόνες	Εδωμ.
hegemones	Edom.
—	—

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski
Prawa autorskie © 2021 Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim.
Udostępnione na licencji Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0.